

DRŽAVNI SVET REPUBLIKE SLOVENIJE, Šubičeva ulica 4, 1000 Ljubljana, ki ga zastopa sekretar dr. Dušan Štrus (v nadaljevanju: naročnik)

Matična št.: 5648122

Davčna št.: 30558255

Transakcijski račun: 01100-6300109972, SKLIC 1212

in

Fixmedia, Zavod za razvoj filmske ustvarjalnosti Ljubljana, Suhadolčanova ulica 65, 1231 Ljubljana Črnuče (v nadaljevanju: izvajalec)

Matična številka: 6898815000

Davčna številka oziroma ID številka za DDV: SI88622126

Transakcijski račun: SI56 610000011464389 odprt pri Delavska Hranilnica d.d.

dogovorita in skleneta

POGODBO št. 010-04-3/2022/3
O IZVAJANJU STORITEV SNEMANJA IN FOTOGRAFIRANJA DOGODKOV V
DRŽAVNEM SVETU REPUBLIKE SLOVENIJE NA PODLAGI JAVNEGA NAROČILA
ŠT. NMV/2021-2

Uvodni določbi

1. člen

Stranki skleneta pogodbo na podlagi izvedenega javnega naročila po postopku oddaje naročila male vrednosti z oznako naročnika; NMV/2021-2 oz. z oznako na Portalu JN; 008405/2021-W01 (sklep o začetku postopka št. 416-02/3/2021/2 z dne 13.12.2021, odločitev o oddaji naročila št. 416-02-3/2021/20 z dne 13.1.2022) za izvajanje storitev snemanja in fotografiranja dogodkov v Državnem svetu Republike Slovenije.

Pogodbena vrednost za 2 leti znaša 79.999,92 evrov brez DDV oziroma 97.599,90 evrov z DDV.

Predmet pogodbe

2. člen

Pogodbeni stranki se s to pogodbo dogovorita o naslednjih storitvah:

➤ **STORITVE SNEMANJA:**

- mesečno predvidena ena redna seja Državnega sveta z intervjujem, posneta in zmontirana ter objavljena na spletni strani naročnika v celotni dolžini, ne glede na dolžino (traja v povprečju od 2 do 5 ur, lahko tudi več),
- mesečno predvidena ena izredna seja Državnega sveta z intervjujem, posneta in zmontirana ter objavljena na spletni strani naročnika v celotni dolžini, ne glede na dolžino (traja v povprečju od 1 do 4 ure, lahko tudi več),

- mesečno predvideno pet sej delovnih teles Državnega sveta (posamezna seja traja v povprečju od 1 do 4 ure, lahko tudi več),
 - mesečno predvideni trije posveti (okrogla miza, javna tribuna) v Državnem svetu, ne glede na dolžino (posamezen posvet traja v povprečju od 3 do 6 ur, največ 12 ur),
 - mesečno predvidena ena novinarska konferenca Državnega sveta,
 - mesečno predvidenih pet drugih dogodkov (dolžina dogodka najmanj 30 minut),
 - zagotavljanje neposrednega prenosa mesečno predvideno ene redne in ene izredne seje Državnega sveta na spletni strani naročnika oziroma youtube kanalu,
 - enkodiranje in grafično urejanje ter objavljanje vseh zgoraj navedenih posnetkov, oddaj in fotografij, pripadajočih linkov in pripadajočih vsebin ter ustrezna priprava PDF, Wordovih, PowerPoint in drugih dokumentov za objavo (besedilo, fotografije in razpoložljivi dokumenti) na spletni strani Državnega sveta,
 - urejanje gradiva in pošiljanje optimiziranega video in grafičnega ter tekstovnega gradiva na spletno stran naročnika (vnašanje različnih vsebin) in
 - druge, s tem povezane storitve, na zahtevo naročnika.
- **STORITVE FOTOGRAFIRANJA:**
- mesečno predvideni 3 protokolarni fototermini,
 - fotografiranje vseh rednih in izrednih sej Državnega sveta, posvetov v Državnem svetu in drugih dogodkov v prostorih ali izven prostorov Državnega sveta v Sloveniji in redko v tujini (terensko delo),
 - objavljanje fotografij na spletni strani naročnika in
 - druge, s tem povezane storitve, na zahtevo naročnika.
- **OSTALE STORITVE:**
- priprava dvorane oziroma prostora v katerem se bo snemalo oziroma fotografiralo - preizkus mikrofонов in glasovalne naprave, vklop vseh naprav pred začetkom dogodka in izklop vseh naprav ob koncu dogodka, pomoč pri predstavitvah in presnemavanju gradiv na dogodkih, vzpostavitev komunikacije s tehniki Državnega zbora predvsem na dogodkih s prevajanjem,
 - druge, s tem povezane storitve, na zahtevo naročnika.

Obveznosti in dolžnosti izvajalca

3. člen

Izvajalec se obvezuje, da bo prisoten na kraju vsakega dogodka 1 uro pred začetkom.

Izvajalec je dolžan pripraviti, izdelati in objaviti video iz dogodkov v njihovi celotni dolžini; dogodki morajo biti strokovno zmontirani, pri čemer govorci ne smejo biti skrajšani, pavze med enim in drugim govorcem ne smejo biti daljše od dveh sekund, prav tako v videu ne sme biti motečih šumov, ki bi utegnili zmotiti gledalčevo oziroma poslušalčevo pozornost.

Izvajalec je dolžan dogodke snemati s treh različnih kotov (s tremi kamerami in kontraplani).

Izvajalec je dolžan izvesti video montažo posnetkov z vsemi razpoložljivimi PDF in PowerPoint dokumenti, ki jih uporabijo nastopajoči na dogodkih.

4. člen

Izvajalec je dolžan pripraviti in montirati oddaje in posnetke iz 2. člena te pogodbe ter objaviti na spletnih straneh naročnika v skladu z navodili naročnika v roku 24 ur po dogodku.

Izvajalec je dolžan pripraviti enkodiranje videoposnetkov za spletno stran ter omogočanje nemotenega in takojšnjega preskakovanja po posameznem videoposnetku, ne glede na različno dolžino (od ene minute do 12 ur in več) prek izvajalčevega streaming serverja, s prikazovanjem vsebine na posameznih časovnih odsekih vseh nastopajočih v enem celovitem videoposnetku.

Izvajalec je dolžan zagotoviti prenos sej in posvetov v živo na spletni stran naročnika.

5. člen

Izvajalec mora zagotoviti indeksiranje video vsebine na način, ki omogoča trenuten skok na želeni del videoposnetka tudi iz spremnega besedila, zlasti na posnetkih, ki so v uporabi na spletni strani <http://www.ds-rs.si>, vključno s posnetki na arhivski strani – Arhiv do 31. 12. 2013 (primer: 20 let Državnega sveta <http://www.arhiv.ds-rs.si/indexe104.html?q=node/3255#>, indeksiranje pa je potrebno zagotoviti tudi na drugih medijih DVD (do dve uri posnetkov), Blue-Ray ali - glede na dolžino posnetkov - USB ključ, zunanji ali računalniški disk (ogled primera posnetka je možen na spletni strani Državnega sveta).

Strežniški mehanizem izvajalca mora biti tipa "Video On Demand" in "Real Streaming" (video na zahtevo in pretočne vsebine), ki deluje tako, kot deluje sodobna IP TV (v RS npr.: SIOL, Amis), omogočati pa mora tudi snemanje dogodkov in prenos v živo ter integracijo le-tega na spletno stran naročnika; strežniški sistem mora omogočati tudi tehnologijo "Dynamic Stream", kar omogoča prenos videa tudi uporabnikom z zelo slabo pasovno širino.

Strežniški sistem izvajalca mora podpirati protokol HTTP.

Izvajalec mora zagotoviti večjezično podnaslavljanje vsebine oziroma prevajanje avdio zapisa, ki se izbere po želji ali po potrebi naročnika v roku 24 ur od objave.

6. člen

Izvajalec je dolžan objaviti besedila in fotografije ter prvi del videoposnetka s pripadajočimi linki (najava) najpozneje v 5 urah po vsakem dogodku, oziroma po dogovoru s skrbnikom pogodbe, na spletni strani Državnega sveta.

7. člen

Izvajalec je dolžan obveščati naročnika po elektronski pošti o zmontiranih oddajah.

Vsebino vsake oddaje mora potrditi naročnikov skrbnik pogodbe.

8. člen

Izvajalec je dolžan omogočiti brezplačen dostop do FTP strežnika, od koder lahko posnetke presnamejo zainteresirane TV hiše oziroma radijske postaje.

9. člen

Izvajalec je dolžan za naročnika pripraviti mesečno poročilo za vsak mesec posebej, ki mora vsebovati točen naslov in datum dogodka ter dolžino oddaj. Poročilu morajo biti priloženi digitalni nosilci videa in zvoka, na katerem so posnetki, oddaje in fotografije, ki se nanašajo na mesečno poročilo.

10. člen

Posnetke in oddaje ter fotografije izvajalec uporablja le v interesu naročnika in po njegovih navodilih. Brez dovoljenja naročnika izvajalec posnetkov in oddaj ter fotografij ne sme proti plačilu ponuditi drugemu ponudniku medijskih storitev.

Fotografije in posnetki z dogodkov so last Državnega sveta.

Podizvajalci

11. člen

Izvajalec bo izvedel dela, prevzeta s to pogodbo, brez podizvajalcev.

Obveznosti in dolžnosti naročnika

12. člen

Naročnik bo izvajalca pravočasno obveščal o rednih in izrednih sejah Državnega sveta z intervjuji, sejah delovnih teles Državnega sveta, posvetih v Državnem svetu, novinarskih konferencah, drugih dogodkih in fototerminih, praviloma teden dni vnaprej.

Naročnik preda izvajalcu na njegovo zahtevo vso potrebno dokumentacijo za izvedbo predmeta pogodbe. Dokumentacijo je izvajalec po zaključku del dolžan vrniti naročniku.

Naročnik mora izvajalcu ves čas trajanja pogodbe nuditi vso potrebno pomoč in informacije, ki so ključne za izvedbo predmeta pogodbe.

Naročnik mora izvajalca pravočasno obvestiti o vseh spremembah, ki bi lahko vplivale na izvedbo katerekoli storitve iz 2. člena te pogodbe.

Cena in plačilni rok

13. člen

Za storitve iz 2. člena te pogodbe se stranki dogovorita, da bo naročnik izvajalcu plačeval mesečno pogodbeno ceno, ki brez DDV znaša 3.333,33 evrov oz. 4.066,66 evrov z DDV.

Pogodbeno ceno za obdobje 24 mesecev predvidoma od 1.2.2022 do 31.1.2024 je 79.999,92 evrov brez DDV oziroma 97.599,90 evrov z DDV.

Pogodbeno ceno je za čas trajanja pogodbenega razmerja fiksna in vključuje vse stroške, ki jih ima izvajalec za izvedbo predmeta pogodbe. V primeru manjšega ali večjega obsega predvidenih storitev iz 2. člena te pogodbe, ostaja mesečna pogodbeno ceno nespremenjena.

Sprememba cene je možna samo v skladu s 1., 2. in 6. člena Pravilnika o načinu valorizacije denarnih obveznosti, ki jih v večletnih pogodbah dogovarjajo pravne osebe javnega sektorja (Uradni list RS, št. 1/04).

Podlaga za izstavitve e-računa je potrjeno poročilo o opravljenem delu s strani skrbnika pogodbe naročnika.

14. člen

Naročnik bo izvajalcu plačal za opravljeno storitev v plačilnem roku, ki je 30. dan po uradnem prejemu pravilno izstavljenega e-računa, na podlagi s strani skrbnika pogodbe naročnika potrjenega mesečnega poročila o opravljenem delu, v skladu z veljavnim zakonom, ki ureja izvrševanje proračunov Republike Slovenije na TRR izvajalca: SI56 610000011464389 odprt pri Delavska Hranilnica d.d.

Naročnik je izvajalcu zavezan za plačila po formalno izpolnjenih pogojih glede na veljavni Zakon o izvrševanju proračuna RS ter ostale predpise, ki omogočajo izvrševanje sprejetega Proračuna Republike Slovenije za posamezno leto. V kolikor pogoji za plačila ne bodo izpolnjeni, naročnik o tem takoj pisno obvesti izvajalca. Z dnem prejema obvestila se šteje ta pogodba za razvezano. Obveznosti in pravice nastale do dne razveze pogodbe sta naročnik in izvajalec dolžna medsebojno izpolniti in poravnati.

Če zadnji dan roka sovpada z dnem, ko je po zakonu dela prost dan oziroma v plačilnem sistemu TARGET ni opredeljen kot plačilni dan, se zadnji dan roka šteje naslednji delavnik oziroma naslednji plačilni dan v sistemu TARGET.

V primeru nepravočasnega plačila je naročnik dolžan izvajalcu plačati zakonite zamudne obresti.

Pogodbena kazen 15. člen

V primeru zamude izvajalca pri izvajanju pogodbenih obveznosti, ki ni posledica višje sile ali razlogov na strani naročnika, je izvajalec dolžan plačati naročniku pogodbeno kazen v višini 5% (pet odstotkov) od vrednosti mesečne pogodbene cene za vsak zamujeni koledarski dan za dogovorjene storitve iz 2., 3., 4., 5 in 6. člena te pogodbe, vendar največ 15% (petnajst odstotkov) vrednosti mesečne pogodbene cene. Izvajalec je dolžan izpolniti vse pogodbene obveznosti.

V primeru neizpolnitve pogodbenih obveznosti izvajalca, ki ni posledica višje sile ali razlogov na strani naročnika je izvajalec, za vsakokratno neizpolnitev pogodbenih obveznosti, dolžan plačati naročniku pogodbeno kazen v višini 10% (deset odstotkov) vrednosti mesečne pogodbene cene.

Za vsako drugo posamezno kršitev pogodbe, ki ni posebej opredeljena v prejšnjih odstavkih tega člena, lahko naročnik izvajalcu zaračuna pogodbeno kazen v višini 1% (enega odstotka) mesečne pogodbene cene.

Pogodbena kazen se obračuna pri tekočem izplačilu oziroma pri naslednjih izplačilih izvajalcu oziroma, če to ni mogoče, se iz tega naslova izstavi poseben zahtevek, ki ga mora izvajalec plačati v roku osmih (8) dni od prejema.

V primeru, da je naročniku zaradi zamude ali neizpolnitve pogodbenih obveznosti izvajalca nastala škoda, ki je večja od pogodbene kazni, ima naročnik pravico zahtevati razliko do popolne odškodnine, storitve pa lahko na stroške zamudnika naroči pri drugem izvajalcu.

Razdor pogodbe 16. člen

Naročnik lahko enostransko odstopi od pogodbe v primeru, če izvajalec ne ravna v soglasju z naročnikom, če ne izpolnjuje pogodbenih obveznosti oziroma je pri izvajanju nevesten, neodgovoren in nestrokoven ter se ne drži dogovorjenih rokov.

Izvajalec lahko enostransko odstopi od pogodbe v primeru, če naročnik ne izpolnjuje pogodbenih obveznosti oziroma zamuja ter se ne drži dogovorjenih rokov.

Preden kateri od pogodbenikov uveljavlja odstopno pravico v skladu z določili tega člena, mora drugega pogodbenika najprej opozoriti na neizpolnjevanje pogodbenih obveznosti. V kolikor sopogodbenik ne izpolni obveznosti v dodatnem roku, lahko pogodbenik odstopi od pogodbe brez odpovednega roka.

Naročnik ali izvajalec lahko brez krivdnih razlogov na strani drugega pogodbenika odstopi od pogodbe, vendar je dolžan o svoji nameri obvestiti nasprotnega pogodbenika

vsaj tri (3) mesece pred odstopom in do njega izpolniti vse obveznosti, ki nastanejo do odstopa od pogodbe.

V primeru, da eden od pogodbenikov odstopi od pogodbe v skladu s prejšnjimi odstavki tega člena, mora odstopno izjavo podati pisno, s priporočeno pošto pošiljko. Odstopna izjava mora biti podpisana s strani zastopnika pogodbene stranke.

Skrbnik pogodbe 17. člen

Skrbnik pogodbe je odgovoren za pravilno izvajanje te pogodbe in za urejanje medsebojnih odnosov v času veljavnosti pogodbe.

Skrbnik pogodbe na strani naročnika je direktor Jure Kreft, e-naslov: jure.kreft@fixmedia.si, telefon: 041 505 193, na strani izvajalca je skrbnik pogodbe Vodja kabineta, Zofija Hafner, mag. medn. in dipl. štud., e-naslov: zofija.hafner@ds-rs.si telefon 01 478 9799.

Naročnik storitve iz 2. člena te pogodbe naroča hkrati na vse navedene e-naslove, in sicer: Jure Kreft jure.kreft@fimedia.si, Jan Marin e-naslov: jan.marin@fixmedia.si in Benjamin Beci e-naslov: benjamin.beci@fixmedia.si.

Druge pravice in obveznosti pogodbenih strank 18. člen

Izvajalec in naročnik sta se dolžna medsebojno sprotno obveščati o vseh spremembah, ki lahko vplivajo na pravilno in zakonito izvedbo posla.

19. člen

Skladno z Zakonom o varstvu osebnih podatkov (Uradni list RS, št. 94/07 – uradno prečiščeno besedilo in 177/20) ter Uredbo (EU) 2016/679 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. aprila 2016 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Direktive 95/46/ES (Splošna uredba o varstvu podatkov) pogodbeni stranki soglašata, da morebitnih osebnih podatkov ne bosta uporabljali v nasprotju z določili tega zakona in uredbe. Pogodbeni stranki bosta tudi zagotavljali pogoje in ukrepe za zagotovitev varstva osebnih podatkov in preprečevali morebitne zlorabe, v smislu določil navedenega zakona in uredbe.

Izvajalec se je dolžan seznaniti in se ravnati po internih predpisih naročnika glede varovanja in zaščite podatkov. Naročnik je dolžan izvajalca obvestiti o spremembi, dopolnitvi oziroma razveljavitvi svojih internih predpisov glede varovanja in zaščite podatkov.

20. člen

Pogodbeni stranki se zavezujeta, da bosta vse podatke v zvezi s to pogodbo varovali kot poslovno skrivnost in sta v primeru kršitve tudi odškodninsko odgovorni za povzročeno škodo.

21. člen

Izvajalec se zavezuje, da bo vse podatke, dejstva in listine naročnika, s katerimi bo prišel v stik ob izvajanju te pogodbe, skrbno varoval in jih ne bo razkril tretji osebi tudi po opravljeni dobavi oziroma storitvi.

Informacij v zvezi z komunikacijskim omrežjem in aplikacijami Državnega sveta, do katerih pride med svojim delom, izvajalec ne sme uporabljati za druge namene in izven obsega te pogodbe.

Za morebitne kršitve obveznosti, določene v prvem in drugem odstavku tega člena, je izvajalec odškodninsko odgovoren.

Protikorupcijska klavzula 22. člen

Nična je pogodba, pri kateri kdo v imenu ali na račun druge pogodbene stranke predstavniku ali posredniku organa ali organizacije iz javnega sektorja obljubi, ponudi ali da kakšno nedovoljeno korist za:

- pridobitev posla ali
- za sklenitev posla pod ugodnejšimi pogoji ali
- za opustitev dolžnega nadzora nad izvajanjem pogodbenih obveznosti ali
- za drugo ravnanje ali opustitev, s katerim je organu ali organizaciji iz javnega sektorja povzročena škoda ali je omogočena pridobitev nedovoljene koristi predstavniku organa, posredniku organa ali organizacije iz javnega sektorja, drugi pogodbeni stranki ali njenemu predstavniku, zastopniku, posredniku.

Razvezni pogoj 23. člen

Ta pogodba je sklenjena pod razveznim pogojem, ki se uresniči v primeru izpolnitve ene od naslednjih okoliščin:

- če bo naročnik seznanjen, da je sodišče s pravnomočno odločitvijo ugotovilo kršitev obveznosti delovne, okoljske ali socialne zakonodaje s strani izvajalca ali podizvajalca ali
- če bo naročnik seznanjen, da je pristojni državni organ pri izvajalcu ali podizvajalcu v času izvajanja pogodbe ugotovil najmanj dve kršitvi v zvezi s:
 - o plačilom za delo,
 - o delovnim časom,
 - o počitki,
 - o opravljanjem dela na podlagi pogodb civilnega prava kljub obstoju elementov delovnega razmerja ali v zvezi z zaposlovanjem na črno

in za kateri mu je bila s pravnomočno odločitvijo ali več pravnomočnimi odločitvami izrečena globa za prekršek, in pod pogojem, da je od seznanitve s kršitvijo in do izteka veljavnosti pogodbe še najmanj šest mesecev oziroma če izvajalec nastopa s podizvajalci pa tudi, če zaradi ugotovljene kršitve pri podizvajalcu izvajalec ne nadomesti

ali zamenja tega podizvajalca, na način določen v skladu s 94. členom ZJN-3 in določili te pogodbe v roku 30 dni od seznanitve s kršitvijo.

V primeru izpolnitve okoliščine in pogojev iz prejšnjega odstavka se šteje, da je pogodba razvezana z dnem sklenitve nove pogodbe o izvedbi javnega naročila za predmetno naročilo. O datumu sklenitve nove pogodbe bo naročnik obvestil izvajalca.

Če naročnik v roku 30 dni od seznanitve s kršitvijo ne začne novega postopka javnega naročila, se šteje, da je pogodba razvezana trideseti dan od seznanitve s kršitvijo.

Veljavnost pogodbe

24. člen

Pogodba je veljavno sklenjena s podpisom obeh pogodbenih strank in velja za obdobje 24 mesecev od 1.2.2022 do 31.1.2024.

Končne določbe

25. člen

Pogodba se lahko spremeni ali dopolni s pisnim aneksom, ki ga sprejmeta in podpišeta obe pogodbeni stranki. Za spremembo skrbnikov pogodb iz 17. člena te pogodbe, je dovolj pisno obvestilo ene stranke drugi stranki.

Če je katerakoli od pogodbenih določb neveljavna ali postane neveljavna, to ne vpliva na ostale pogodbene določbe. Neveljavna določba se nadomesti z veljavno, ki mora čim bolj ustrezati namenu, ki ga je želela doseči neveljavna določba.

Izvajalec je dolžan pred podpisom pogodbe naročniku posredovati podatke o svojih ustanoviteljih, družbenikih, vključno s tihimi družbeniki, delničarjih, komandistih ali drugih lastnikih in podatke o lastniških deležih navedenih oseb ter gospodarskih subjektih, za katere se glede na določbe zakona, ki ureja gospodarske družbe, šteje, da so z njim povezane družbe.

26. člen

Za vprašanja, ki s to pogodbo niso urejena, veljajo določbe Obligacijskega zakonika (Uradni list RS, št. 97/07 – uradno prečiščeno besedilo, 64/16 – odl. US in 20/18 – OROZ631).

27. člen

Morebitne spore iz pogodbe bosta stranki reševali sporazumno, v kolikor dogovor med strankama ne bo mogoč, je za reševanje spora pristojno stvarno pristojno sodišče v Ljubljani.

28. člen

Pogodba je podpisana elektronsko.